

# VICTOR D'ALLANT

J'ai vu Paris, Paris U.S.A.\*

I Saw Paris, Paris U.S.A.

BY CLÉMENT THIERY

On a tous entendu parler de Paris, Texas, la petite ville au nord-est de Dallas rendue célèbre par le film de Wim Wenders. On le sait moins, une dizaine d'autres bourgades américaines portent le nom de la Ville Lumière. Ethnologue et photographe, le Français Victor d'Allant, originaire de la capitale française, diplômé de Berkeley et installé à San Francisco depuis 25 ans, en a visité sept dans le cadre de son projet *Paris, USA*, qui fera l'objet en 2021 d'une exposition à la Leica Gallery de Los Angeles.

Everyone has heard of Paris, Texas, the little town northeast of Dallas made famous by Wim Wenders' movie. But many people are unaware that a dozen other places in America are named after the City of Lights. French anthropologist and photographer Victor d'Allant, who was born in the French capital, moved to San Francisco 25 years ago, and graduated from Berkeley, visited seven of them for his *Paris, USA* project, which will be exhibited at the Leica Gallery in Los Angeles in 2021.



\* Sur l'air de la chanson de Serge Gainsbourg, « New York U.S.A. »  
To the tune of French singer Serge Gainsbourg's song, "New York U.S.A."

## ROAD TRIP

Le résultat de l'élection présidentielle de 2016 a abasourdi Victor d'Allant. « J'aurais pu envoyer 10 000 tweets contre Trump », explique-t-il, « mais en tant que photographe et ethnologue, j'ai préféré aller à la rencontre de ses sympathisants et chercher à comprendre ». Il décide de se rendre sur place dans les petites villes et les campagnes, qui ont voté en masse pour le candidat républicain. Armé de son appareil Leica Q, il porte son attention sur sept villes qui s'appellent Paris et sont « assez grandes pour avoir un bureau de poste ».

À Paris au Texas (24 800 habitants), la Paris Music Company ne vend plus de disques depuis longtemps. À Paris dans l'Idaho (500 habitants), le temple mormon est devenu trop grand pour la petite ville qui se vide. À Paris dans l'Illinois (8 300 habitants), la fermeture de l'usine de balais a laissé un trou béant dans l'économie locale. Mais dans ces villes sur le déclin subsiste une certaine fierté d'être associé à « l'autre Paris ». Ces bourgades sont nées au tournant du XVIII<sup>e</sup> siècle et portent dans leur nom le souvenir d'une époque où l'Amérique se passionnait pour la prise de la Bastille et le marquis de La Fayette, héros français de l'indépendance américaine.

Une Tour Eiffel de 21 mètres accueille les visiteurs à Paris dans le Tennessee. Celle de Paris au Texas (« le deuxième plus grand Paris au monde ») est coiffée d'un chapeau de cow-boy rouge ! Dans l'Arkansas, au pied de la Tour Eiffel de sept mètres de haut, on a accroché

**MISSOURI** *La ville de Paris dans le Missouri a été fondée en 1831 par des colons venus de Paris... dans le Kentucky ! (Selon la légende, un groupe venu du même endroit aurait aussi fondé la ville de Paris dans l'Illinois.)*

*The town of Paris, Missouri was founded in 1831 by settlers from Paris... in Kentucky! (According to legend, a group from the same place also founded the town of Paris, Illinois.)*

The result of the 2016 presidential elections shocked Victor d'Allant. "I could have sent 10,000 tweets against Trump," he says. "But as a photographer and an ethnologist, I preferred to go and meet with his supporters and try to understand." He decided to personally visit the little towns and rural communities that massively voted for the Republican candidate. Armed with little more than his Leica Q camera, he focused on seven towns called Paris that are "big enough to have a post office."



All photographs: © Victor d'Allant

In Paris, Texas (population: 24,800), the Paris Music Company stopped selling records years ago. In Paris, Idaho (population: 500), the Mormon temple is now too big for the little town, which is gradually seeing its inhabitants move elsewhere. In Paris, Illinois (population: 8,300), the closure of the broom factory has left a gaping hole in the local economy. However, a certain pride in being associated with "the other Paris" can be felt in these declining towns. These communities were founded at the turn of the 18<sup>th</sup>

century and their names reflect a time when America was fascinated by the Storming of the Bastille and the Marquis de Lafayette, the French hero of American independence.

An Eiffel Tower standing 70 feet high welcomes visitors to Paris, Tennessee. The tower in Paris, Texas ("the second largest Paris in the world"), is topped with a red cowboy hat! In Paris, Arkansas, the square around the 23-foot Eiffel Tower features a grate covered with padlocks in a nod to the Pont des Arts in the French capi- ●●●



sur une grille des cadenas en clin d'œil à ceux du Pont des Arts. Après l'attentat contre *Charlie Hebdo* en 2015, plusieurs de ces répliques de la Tour Eiffel servirent d'autels : en solidarité avec leur grande sœur française, les « Parisiens » – comme se surnomment les locaux – y déposèrent des fleurs et des bougies.

En 1991, la ville de Paris dans le Tennessee organisa la première convention des Paris américains : il fut question de créer une fédération nationale. Le projet ne vit jamais le jour, mais ces petites villes continuent de porter le symbole de l'amitié franco-américaine. ■

tal. After the 2015 terrorist attacks against *Charlie Hebdo*, several of these Eiffel Tower replicas were used as shrines. The “Parisians” – as locals refer to themselves – left flowers and candles in solidarity with their French counterparts.

In 1991, the town of Paris, Tennessee, organized the very first American Paris convention, and there was even talk of founding a national federation. The project was never completed, but these little towns continue to hold high the symbol of French-American friendship. ■

**MISSOURI** « En 1888, Paris, Missouri comptait 2 500 habitants, deux banques, quatre hôtels, neuf magasins d'alimentation, trois magasins de chaussures et deux bijouteries. La plupart de ces commerces ont disparu dans les 50 dernières années et la ville ne compte aujourd'hui plus que 1 200 habitants. » (Victor d'Allant)

*"In 1888, Paris, Missouri had a population of 2,500, two banks, four hotels, nine grocery stores, three shoe stores, and two jewelry stores. Most of these businesses have closed in the last 50 years, and the town now only has 1,200 inhabitants."* (Victor d'Allant)

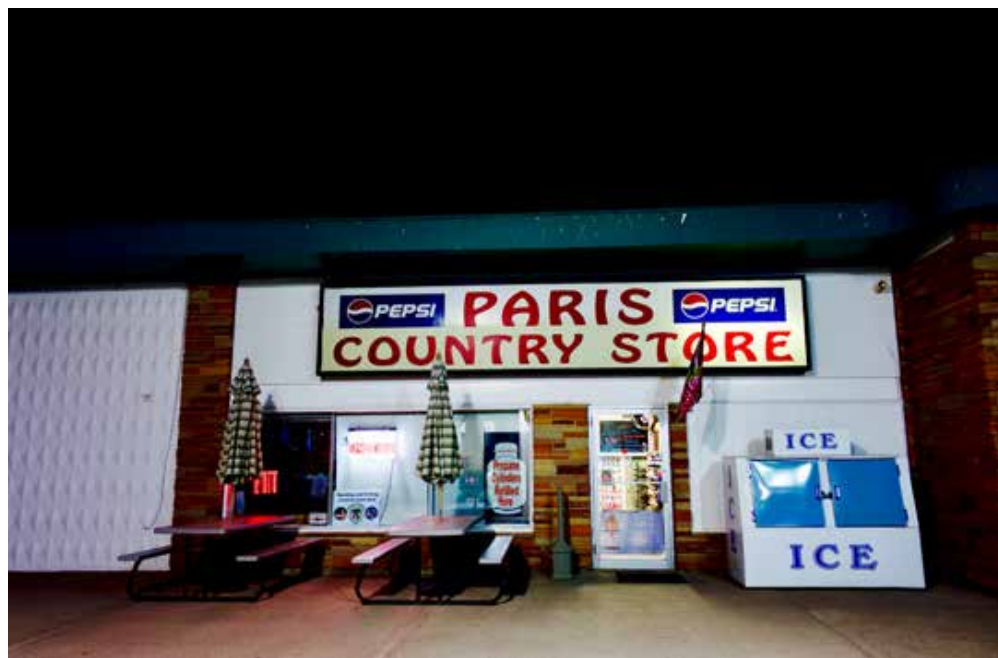




## IDAHO

« La ville de Paris dans l'Idaho s'est d'abord appelée Perris, du nom du géomètre qui en a tracé le cadastre en 1863. Mais lorsque l'Idaho a rejoint l'Union, les autorités à Boise, la capitale de l'État, ont cru bon de corriger ces cul-terreux qui ne savaient pas comment épeler le nom de la Ville Lumière ! » (Victor d'Allant)

"The town of Paris, Idaho was originally called Perris, after the surveyor who drew up the cadastral plan in 1863. But when Idaho joined the Union, the authorities in Boise, the state capital, thought it best to correct these rednecks who obviously couldn't spell the name of the City of Lights!" (Victor d'Allant)





**TENNESSEE** *Heureux hasard, c'était la première fois que Janie Dowdy-Dandridge portait son chemisier aux motifs représentant Notre-Dame et la Tour Eiffel. « Dieu savait que nos chemins allaient se croiser », lance la pasteure au photographe.*

*In a happy twist of fate, this was the first time that Janie Dowdy-Dandridge had worn her blouse printed with Notre-Dame and the Eiffel Tower. "God knew our paths were going to cross," said the pastor to the photographer.*



**TEXAS**  
« Avec 24 800 habitants, Paris au Texas est de loin la plus grande ville que j'ai visitée dans le cadre de mon projet. Tout est grand ici. Même le nombre d'églises : plus de 200, soit une église pour 125 habitants. »  
(Victor d'Allant)



"With a population of 24,800, Paris, Texas is by far the biggest town I visited as part of my project. Everything here is big, even the number of churches. There are more than 200, which means there is one for every 125 inhabitants."  
(Victor d'Allant)







## ILLINOIS

*Victor d'Allant prenait son petit déjeuner dans un diner de Paris dans l'Illinois (8 300 habitants) lorsque la scène lui est apparue : trois images de la Tour Eiffel et le Pledge of Allegiance, le serment au drapeau que prêtent chaque matin les écoliers américains.*

*Victor d'Allant was enjoying his breakfast in a diner in Paris, Illinois (population: 8,300), when he witnessed this scene: three images of the Eiffel Tower and the Pledge of Allegiance.*



## KENTUCKY

*Paris dans le Kentucky est la capitale du comté de Bourbon, ainsi nommé en hommage à la famille royale française. Ce comté a ensuite donné son nom au whiskey local. La ville de 9 700 habitants, « capitale mondiale des pur-sang », est jumelée avec Lamotte-Beuvron dans le Loir-et-Cher, qui accueille le plus grand parc équestre d'Europe.*

*Paris, Kentucky is the capital of Bourbon County, which was named in honor of the French royal family. This county then lent its name to the local whisky. The town of 9,700 souls is "the thoroughbred capital of the world" and is twinned with Lamotte-Beuvron in the Loir-et-Cher département, which is home to Europe's biggest equestrian center.*





**ARKANSAS**

« Assis sur un banc en face de la réplique de la Tour Eiffel à Paris dans l'Arkansas (3 400 habitants), la capitale française m'a manquée », se souvient Victor d'Allant, qui se présente comme « un photographe qui vient de l'autre Paris ». Les gens lui demandent souvent, « le vrai Paris ? » Ce à quoi il répond, malicieusement : « Non, l'autre Paris, celui un peu plus grand. »



*“While sitting on a bench in front of the replica of the Eiffel Tower in Paris, Arkansas (population: 3,400), I realized I missed the actual French capital,” says Victor d’Allant, who describes himself as a “photographer from the other Paris.” People often ask him if that means “the real Paris.” He always replies, cheekily, “No, the other Paris, the slightly bigger one.”*